

# RFWD-100

EN Window / Door detector  
HU Ablak / ajtó detektor



# iNELS

RF Control

02-30/2017 Rev.1

## Characteristics / Jellemzők

- The window / door detector is used to detect opening where activation occurs when the magnet and the sensor become separated.
- Use:
  - in combination with the switching unit for automatic light control (cellar, garage, etc.), or switching on a GSM gate
  - by means of the Smart RF box, detection can be displayed on your smart phone in the form of a notification; alarms are stored in the history, which is visualized in the application iHC.
- Anti-tamper function: an alarm is triggered if there is an unauthorized interference to detector (disassembly, power outage...).
- Power supply: battery 3 V / CR2032, the battery life is min. 1 year, ... thanks to the ability to turn off the LED indicator it is possible to extend up to 3 years.
- "Low Battery" Alerts on Your iHC App.
- The detectors are compatible with switching components marked with the iNELS RF Control<sup>2</sup> RFIO<sup>2</sup> communication protocol and the eLAN-RF system components.
- Communication frequency with bidirectional protocol iNELS RF Control<sup>2</sup> (RFIO<sup>2</sup>).

- Az ablak / ajtó detektor a nyílászáró nyitását érzékelve aktiválódik, amikor az állandó mágnes és az érzékelő egymástól eltávolodik.
- Felhasználás:
  - Kombinálva kapcsolóegységgel automatikusan kapcsolhatja a világítást (pince, garázs, stb).
  - Az Intelligens RF Box segítségével értesítés formájában megjeleníthető az okostelefon kijelzőjén; a riasztások naplóban tárolódnak, mely látható az iHC alkalmazásban.
- Szabotázs elleni funkció: a készülék riaszt, ha illetéktelen beavatkozás történik a detektorokba (szétszerelés, táp kiesés, ...)
- Tápegység: 3V / CR2032 elem; az elem élettartama min. 1 év ... a LED kijelző kikapcsolásával akár 3 évre is kiterjeszhető.
- „Alacsony elem” jelzése az iHC alkalmazásban.
- Az érzékelők kompatibilisek az iNELS RF Control<sup>2</sup> RFIO<sup>2</sup> kommunikációs protokollal jelölt egységekkel és az eLAN-RF rendszereszközökkel.
- Kommunikáció kétirányú iNELS RF Control<sup>2</sup> (RFIO<sup>2</sup>) protokollal.

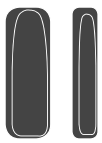
## Assembly / Telepítés

### Detector / Érzékelő

<p><b>1</b></p>	<p>Push a screwdriver into the opening at the top of the detector and open the cover.</p> <p>Nyomja a csavarhúzóat az érzékelő tetején lévő nyílásba, és nyissa fel az egység burkolatát.</p>	<p><b>2</b></p>	<p>Push the beaks (mouldings) at the bottom of the device down and remove the device from the base.</p> <p>Nyomja le a panelt rögzítő műanyag befogókat és távolítsa el a panelt az alaplapról.</p>	<p><b>3</b></p>	<p>Extrude the mouldings from the base (e.g. with a screwdriver).</p> <p>Törje ki a csavarhelyeket az alaplappból (pl. egy csavarhúzóval).</p>
<p><b>4</b></p>	<p>Place the base at the desired location (moving window or door leaf) and fasten with suitable bonding material* according to the substrate.</p> <p>Helyezze az alaplapot a kívánt helyre (mozgó ablak vagy ajtólap) és rögzítse fel megfelelő rögzítő anyaggal*.</p>	<p><b>5</b></p>	<p>Program the instrument - see Programming chapter.</p> <p>Programozza be az eszközt - lásd a Programozás fejezetben.</p>	<p><b>6</b></p>	<p>Insert the programmed device into the base and snap into place with pressure, gently. Check the correct battery location.</p> <p>Helyezze a programozott eszközt az alaplappa és óvatosan nyomja a helyére. Ellenőrizze az elemek megfelelő helyét.</p>
<p><b>7</b></p>	<p>Replace and snap the front cover.</p> <p>Helyezze fel és pattintsa a helyére az előlapot.</p>				

### Magnetic module / Mágnes modul

<p><b>1</b></p>	<p>Push a screwdriver into the opening at the top of the module and open the cover.</p> <p>Nyomja a csavarhúzóat a modul nyílásába, és nyissa fel az egység burkolatát.</p>	<p><b>2</b></p>	<p>Extrude the mouldings from the base (e.g. with a screwdriver).</p> <p>Törje ki a csavarhelyeket az alaplappból (pl. egy csavarhúzóval).</p>	<p><b>3</b></p>	<p>Place the base at the desired location (On window or door frames) and fasten with suitable bonding material* according to the substrate.</p> <p>Helyezze az alaplapot a kívánt helyre (ablak- vagy ajtókeret) és rögzítse fel megfelelő rögzítő anyaggal*.</p>
<p><b>4</b></p>	<p>Replace and snap the front cover.</p> <p>Helyezze fel és pattintsa a helyére az előlapot.</p>				



# RFWD-100

EN Window / Door detector  
HU Ablak / ajtó detektor



# iNELS

RF Control

02-30/2017 Rev.1

## Assembly recommendations / Szerelési ajánlások

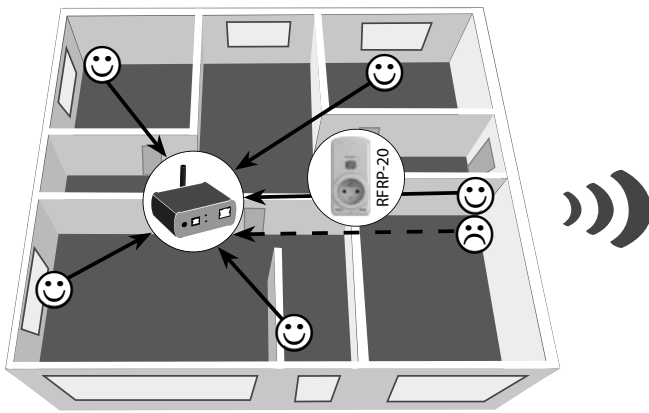
- For correct operation of the detector, the correct location position must be maintained so that the sensing distance is maintained when the window or doors are closed. Therefore, test the position of the detector and the magnetic modulus before installation.
- The detector is intended for indoor use.
- Before installation, consult with the window or door manufacturer regarding the most suitable bonding material for where want to place the detector.
- In the appropriate location (at the bottom of the window) you can also use the window in the ventilation position.
- For 5 minutes after inserting the battery, each connection of the magnet is indicated by the blinking of the red LED.

\* countersunk head, screw Ø 3 mm

- Az érzékelő helyes működtetéséhez úgy kell biztosítani az érzékelő helyes pozícionálását, hogy az érzékelési távolság zárt ablak vagy az ajtó mellett is fennmaradjon. Telepítés előtt ellenőrizze az érzékelő és a mágnes modul helyzetét.
- Az érzékelő beltéri használatra szolgál.
- Beszerelés előtt egyeztessen az ablak vagy ajtó gyártójával az érzékelő rögzítésével, ragasztásával kapcsolatos megfelelő anyag kiválasztásáról.
- Megfelelő helyre rögzítve (pl. az ablak alján) az ablakot használhatja szellőztetési pozícióban is (bukó).
- Az elem behelyezése után 5 perccel a mágnes minden zárását / nyitását a piros LED villogása jelzi.

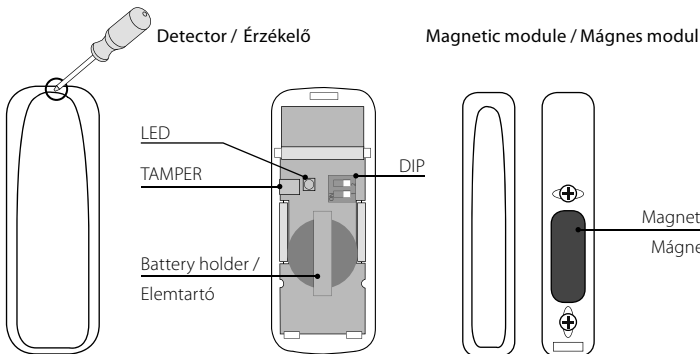
\* Sülyesztett fejű csavar, Ø 3 mm

## Radio frequency signal penetration through various construction materials / A rádiófrekvenciás jel átvitele különböző építőanyagokon keresztül



60 - 90 %	80 - 95 %	20 - 60 %	0 - 10 %	80 - 90 %
brick walls	wooden structures with plaster boards	reinforced concrete	metal partitions	common glass
tégla fal	fa és gipszkarton szerkezetek	vasbeton	fém válaszfalak	normál üveg

## Indications, settings, functions / Visszajelzések, beállítások, funkciók



Before starting to program, open the detector cover using a screwdriver. Indicators and adjustment components are located inside the box.

- Red LED - 1x blinks - indicates when the magnet connection is closed / open for 5 minutes after inserting the battery.
- Red LED - 2x blinks - indicates the case of a weak battery, when the magnetic connection is either closed / open - if the detector is assigned to a compatible switching component (if the detector is connected to a (eLAN, RF Touch, iNELS) system, the battery level is indicated in the system).

A programozás megkezdése előtt csavarhúzóval nyissa fel az érzékelő fedelét. A visszajelzők és a beállító elemek a doboz belsejében találhatók.

- Piros LED - 1x villog - jelzi, ha a mágnescsatlakozás az elem behelyezése után 5 percig zárva / nyitva van.
- Piros LED - 2x villog, ha gyenge az elem a mágnes zárásától / nyitásától függetlenül - ha az érzékelő kompatibilis kapcsoló egységhez van hozzárendelve (ha az érzékelő rendszerhez csatlakozik (eLAN, RF Touch, iNELS), akkor a gyenge elem szintet a rendszer jelzi).



### DIP switch setting

#### DIP1:

- OFF - Normal function - magnet open activation.
- ON - Inverse function - magnet proximity activation.

#### DIP2:

- OFF - The detector is paired with a compatible component - it does not periodically send information about the current status
- ON - The detector is connected to the system (eLAN, RF Touch, iNELS headquarters) - it sends information in case of a change in status and periodically after 120 minutes.

• Any change to the DIP setting must be saved.

### A DIP kapcsolók beállítása

#### DIP1:

- OFF - normál funkció - aktiválás a mágnes távolodására.
- ON - Inverz funkció - aktivitás a mágnes közelítésére.

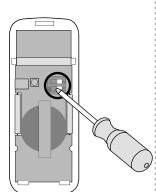
#### DIP2:

- OFF - az érzékelő párosítva van egy kompatibilis egységgel - nem küld információt rendszeres időközönként az aktuális állapotáról.
- ON - az érzékelő rendszerhez csatlakozik (eLAN, RF Touch, iNELS központ) - információt küld állapotváltozások és rendszeresen 120 perces időközönként

• A DIP beállítás minden módosítását menteni kell.

## Save the DIP switch settings / A DIP kapcsolók beállításainak mentése

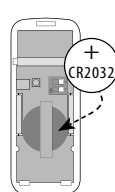
1



Set the DIP switch (e.g. with a screwdriver).

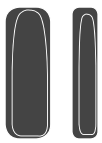
Állítsa be a DIP kapcsolókat (pl. egy csavarhúzóval).

2



Insert the battery into the battery holder in the detector. Beware of the polarity. The red LED on the detector will blink - setting the DIP switch setting.

Helyezze be az elemet az érzékelő elemtartójába. Ügyeljen a helyes polaritásra. Az érzékelőn a piros LED villogni kezd - A DIP kapcsolók beállításai tárolódtak.



# RFWD-100

EN Window / Door detector  
HU Ablak / ajtó detektor

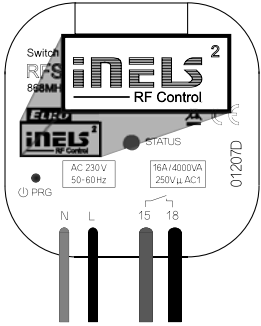


# INELS

RF Control

02-30/2017 Rev.1

## Compatibility / Kompatibilitás



• control units  
eLAN-RF-003, eLAN-RF-Wi-003

• switches  
RFS-61B, RFS-62B, RFS-61B, RFS-61M, RFS-66M, RFS-61, RFS-61

• The detector can only be assigned to components marked with the iNELS RF Control<sup>2</sup> RFIO<sup>2</sup> communication protocol.

• rendszer eszközök  
eLAN-RF-003, eLAN-RF-Wi-003

• kapcsolók  
RFS-61B, RFS-62B, RFS-61B, RFS-61M, RFS-66M, RFS-61, RFS-61

• Az érzékelő csak az iNELS RF Control<sup>2</sup> RFIO<sup>2</sup> kommunikációs protokollal jelölt egységekhez rendelhető.

## Functions and programming with compatible switches / Funkciók és programozás kompatibilis kapcsolókkal

### Function ON/OFF / BE/KI funkció

#### Description of ON/OFF / A BE/KI funkció működése

The output contact of the switching component switches on when the detector activates, and switches off when deactivated.

Az érzékelő aktiválódásakor a kapcsoló egység kimeneti érintkezője zár, deaktiválódáskor nyit.

#### Programming / Programozás

**1**

Press of programming button on compatible actuator for 1 second will activate actuator into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Tartsa nyomva a kompatibilis egység programozó gombját 1 másodpercig a programozási üzemmódba történő belépéshez. A LED 1 mp-es ütemben villog.

1 x PROG > 1s

**2**

Slide the battery into the battery holder in the detector. Beware of the polarity. The red LED on the detector will blink. The LED on a compatible component will blink at a faster interval - thereby assigning the detector to the component.

Helyezze be az elemeket az érzékelő elemtartójába. Ügyeljen a helyes polaritásra. Az érzékelőn villogni fog a piros LED. A kompatibilis egység LED-je gyorsabban villog - ezzel hozzárendelte az érzékelőt az egységhez.

**3**

Press of programming button on compatible actuator shorter than 1 second will finish programming mode, LED switches off.

Nyomja meg 1 mp-nél rövidebb ideig a kompatibilis egység programozó gombját a programozási üzemmódból történő kilépéshez, a LED ki- kapcsol.

1 x PROG < 1s

### Function "delayed return with time setting" / "Késleltetett visszkapcsolás idő beállítással" funkció

#### Description of the delayed return function with time setting / A késleltetett visszkapcsolás idő beállítással funkció leírása

The output contact of the switching component switches on when the detector activates, it opens after the set time interval has elapsed.

Az érzékelő aktiválódásakor a kapcsoló egység kimeneti érintkezője zár, majd a beállított idő elteltével bont.

#### Programming / Programozás

**1**

Press of programming button on compatible actuator for 1 second will activate actuator into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Tartsa nyomva a kompatibilis egység programozó gombját 1 másodpercig a programozási üzemmódba történő belépéshez. A LED 1 mp-es ütemben villog.

1 x PROG > 1s

**2**

Slide the battery into the battery holder in the detector. Beware of the polarity. The red LED on the detector will blink. The LED on a compatible component will blink at a faster interval - thereby assigning the detector to the component.

Helyezze be az elemeket az érzékelő elemtartójába. Ügyeljen a helyes polaritásra. Az érzékelőn villogni fog a piros LED. A kompatibilis egység LED-je gyorsabban villog - ezzel hozzárendelte az érzékelőt az egységhez.

**3**

Remove the battery from the detector and reinsert it after 30 seconds. The red LED on the detector will blink. The LED on a compatible component will flash at a faster interval.

Vegye ki az elemet az érzékelőből, majd helyezze vissza 30 másodperc múlva. Az érzékelő piros LED-je villogni fog. A kompatibilis komponens LED-je gyorsabban fog villogni.

30 s

**4**

Remove the battery from the detector again. After 30 seconds, press the programming button for more than 5 seconds to bring the compatible component into timer mode. LED 2x blinks at second intervals. When the button is released, delayed return time is retrieved.

Távolítsa el az elemet az érzékelőből. 30 másodperc elteltével nyomja meg több mint 5 másodpercig a programozó gombot, hogy a kompatibilis egység időzítő üzemmódba álljon. A LED másodpercenként 2x villog. A gomb felengedése után elkezdődik a késleltetett visszkapcsolási idő mérése.

30 s

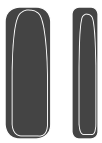
1 x PROG > 5s

**5**

After setting the desired time (within 2s ... 60min), the timer mode ends by inserting the battery into the detector. The red LED on the detector will blink. This saves the time interval stored in the memory of the component, the LED on the compatible component blinks.

Ha a kívánt idő eltelt (2 mp ... 60 perc között), akkor az időmérés befejezéséhez helyezze vissza az elemet az érzékelőbe. Az érzékelő piros LED-je villogni kezd. Ezzel az időintervallum tárolódik a kompatibilis egység memóriájában - LED-je villogni kezd.

t = 2s ... 60min



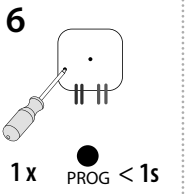
# RFWD-100

EN Window / Door detector  
HU Ablak / ajtó detektor



**INELS**  
RF Control

02-30/2017 Rev.1

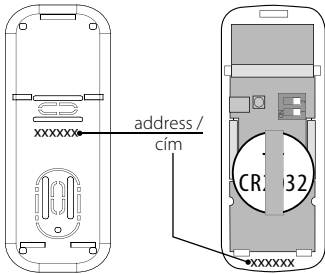


Press of programming button on compatible actuator shorter then 1 second will finish programming mode, LED switches off.

Nyomja meg 1 mp-nél rövidebb ideig a kompatibilis egység programozó gombját a programozási üzemmódból történő kilépéshez, a LED kikapcsol.

1 x PROG < 1s

## Programming with the RF control units / Programozás, párosítás rendszereszközökkel

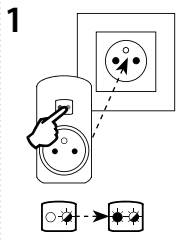


For programming and communicating the detector with the system components, the address shown on the underside of the detector or at the bottom of the open device is used.

Az érzékelő rendszereszközökkel történő programozásához és kommunikációjához az érzékelő alsó részén vagy a nyitott eszköz alsó részén lévő címet kell használni.

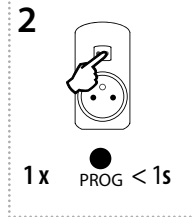
## Detector communication through a repeater / Az érzékelő kommunikációja jelismétlővel

### RFRP-20



When inserting the RFRP-20 into an electrical socket (upon power-up), the programming button must be pressed. The green LED flashes. Then when the red LED button illuminates, release the button.

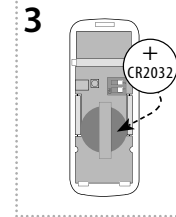
Tartsa nyomva az RFRP-20 programozó gombját, miközben a hálózati aljzatba dugja (tápfeszültség ráadása). A zöld LED villog. Amikor a piros LED világít, engedje fel a gombot.



1 x PROG < 1s

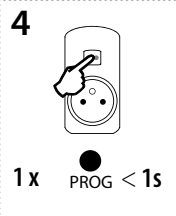
By one short press of the programming button on the RFRP-20, you move to the position for input into the additional learning mode. The red LED flashes - after 5s the RFRP-20 enters the additional learning mode. The LED stops flashing.

A programozó gomb egyszeri rövid megnyomásával lépjen be az RFRP-20 tanítási üzemmódjába. A piros LED villog - 5 másodperc múlva az RFRP-20 tanítási módba lép. A LED kialszik.



Insert the battery into the battery holder in the detector (Beware of the polarity, the red LED on the detector will blink). A flashing green LED on the RFRP-20 indicates that the RFWD-100 has been recorded in the RFRP-20 memory.

Helyezze be az elemeket az érzékelő elemtartójába (ügyeljen a helyes polarításra, az érzékelő kék LED-je villog). Az érzékelő küld egy jelet. Az RFRP-20 zöld LED diódájának villogása jelzi, hogy az érzékelőt az RFRP-20 tárolta a memóriájában.



1 x PROG < 1s

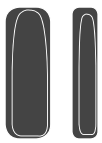
End learning mode by a short press of the programming button on the RFRP-20. By doing so, the programmed detector address is stored in the memory. The red LED will flash for 1 second, then the green LED will remain illuminated.

Az RFRP-20 programozó gombjának rövid megnyomásával lépjen ki a tanítási üzemmódból. A beprogramozott érzékelő címe ezzel tárolva van a memóriában. A piros LED 1 mp-ig villog, majd a zöld LED világít.

### RFAF/USB

You can set repeat functions for all components marked with INELS RF Control<sup>2</sup> (RFIO<sup>2</sup>) using the RFAF/USB service key.

A jelismétlő funkció az összes INELS RF Control<sup>2</sup> (RFIO<sup>2</sup>) jelölésű eszközhöz beállítható az RFAF/USB szervizkulcson keresztül.



# RFWD-100

EN Window / Door detector  
HU Ablak / ajtó detektor

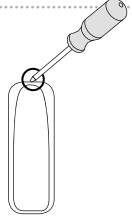


**iNELS**  
RF Control

02-30/2017 Rev.1

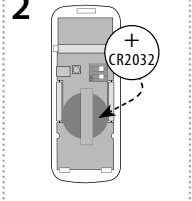
## Replacement of a battery / Elemek cseréje

**1**



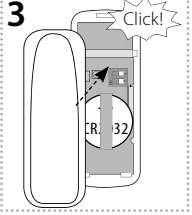
Push a screwdriver into the opening at the top of the detector and open the cover.  
Nyomja a csavarhúzó az érzékelő tetején lévő nyílásba, és nyissa fel az egység burkolatát

**2**



Remove the original battery and insert a new battery into the battery holder. Beware of the polarity. The red LED on the detector will blink.  
Vegye ki a régi elemet az elemtartóból és helyezzen be új elemet. Ügyeljen a polarításra. Az érzékelő kék LED-je villogni fog.

**3**



Replace and snap the front cover.  
Helyezze fel és pattintsa a helyére az előlapot.

## Safe handling / Az eszköz biztonságos kezelése



When handling a device unboxed it is important to avoid contact with liquids. Never place the device on the conductive pads or objects, avoid unnecessary contact with the components of the device.

Ha a dobozból kivett panelal dolgozik, akkor ügyeljen arra, hogy semmiképpen ne érintkezzen folyadékkal. Soha ne tegye elektromosan vezető alátétekre, tárgyakra és ne érintse meg feleslegesen a panel elektromos alkatrészeit.

## Technical parameters / Technikai paraméterek

Power supply:	Tápellátás:	battery / elem 1x 3 V CR2032
Drained battery indicator:	Alacsony elemszint jelzése:	yes / igen
Transmission frequency:	Átviteli frekvencia:	866 MHz, 868 MHz, 916 MHz
Communication protocol:	Kommunikációs protokoll:	iNELS RF Control <sup>2</sup> (RFIO <sup>2</sup> )
Working temperature:	Üzemi hőmérséklet:	-10.. +50°C
Protection:	Védettség:	IP20
Color:	Szín:	white / fehér
Dimension:	Méret:	25 x 75 x 16 mm / 15 x 75 x 14 mm
Weight:	Tömeg:	16 g / 13 g

Attention:  
When you instal iNELS RF Control system, you have to keep minimal distance 1 cm between each units. Between the individual commands must be an interval of at least 1s.

Figyelem:  
Az iNELS RF Control rendszer telepítésénél ügyeljen az egyes egységek között kötelezően betartandó minimum 1 cm távolságra.  
Az egyes parancsok között legalább 1mp időköznek kell lennie.

## Warning

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized – life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. Devices are not designated for installation into exteriors and humid spaces. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door – transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. – radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

## Figyelmeztetés

A tájékoztató útmutatást ad az eszközök üzembehelyezéséről és beállítási lehetőségeiről. A felszerelést és az üzembehelyezést csak olyan személy végezheti, aki rendelkezik a megfelelő ismeretekkel és tisztában van az eszközök működésével, funkcióival, valamint az útmutató adataival. Ha az eszköz bármilyen okból megsérült, eldeformálódott, hiányos, vagy hibásan működik, ne szerelje fel és ne használja azt, juttassa vissza a vásárlás helyére. Az eszköz élettartamának lejártakor gondoskodjon annak környezetvédelmi szempontból megfelelő elhelyezéséről. Csak feszültségmentes állapotban szereljen és a vezetékeket stabilan kösse be. Feszültség alatt lévő részeket érinteni életveszélyes. A vezérlőjel átvitele rádiófrekvencián történik (RF), ezért szükséges az eszközök megfelelő elhelyezését biztosítani az épületben történő felszereléskor. Az RF átvitel minősége, a jel erőssége függ az RF eszközök környezetében felhasznált anyagoktól és az eszközök elhelyezési módjától. Ne használja erős rádiófrekvenciás zavarforrások közelében. Csak beltéri alkalmazások esetében használhatók, nem alkalmazhatók kültéren, vagy magas páratartalmú környezetben. Kerülje a fém kapcsolószekrénybe, vagy fémajtószekrénybe történő felszerelését, mert a fém felületek gátolják a rádióhullámok terjedését. Az RF rendszer használata nem ajánlott olyan területeken, ahol a rádiófrekvenciás átvitel gátolt, vagy ahol interferenciák léphetnek fel.